



**4-IN-1 GLAMPER**  
**GLAMPER 4 EN 1**  
 GLARAVANA 4-EN-1 • GLAMPER 4-IN-1  
 PRZYCZEPA KEMPINGOWA 4-W-1  
 CARAVANA 4-EM-1



WATCH THE DEMO VIDEO:  
**LOLSURPRISE.COM**



**EN 4-IN-1 GLAMPER**

SKU: 569459E7C

AGES 3+  
 ADULT ASSEMBLY AND  
 SUPERVISION REQUIRED

**WARNING:**  
 CHOKING HAZARD-Small parts.  
 Not for children under 3 years.

Illustrations are for reference only. Styles may vary from actual contents.

**WARNING:**

- WARNING: This toy produces flashes that may trigger epilepsy in sensitised individuals.
- ADULT ASSEMBLY REQUIRED.
- ADULT SUPERVISION IS REQUIRED when children are playing in or around water.
- Do not sit, stand, or jump on the unit, as doing so may result in bodily injury and/or damage to the unit.
- Not suitable for children under 3 years of age.



WATCH THE DEMO VIDEO:  
**LOLSURPRISE.COM**

**FR GLAMPER 4 EN 1**

SKU : 569459E7C

ÂGE 3+  
 UN ADULTE DOIT EFFECTUER  
 L'ASSEMBLAGE ET LA SURVEILLANCE

**ATTENTION :**  
 DANGER DE SUFFOCATION-Petites pièces.  
 Non recommandé pour des enfants de moins de 3 ans.

Les illustrations servent de référence seulement. Les styles peuvent différer du contenu réel.

**ATTENTION :**

- ATTENTION : Ce jouet produit des lueurs qui peuvent provoquer l'épilepsie chez les personnes sensibles.
- UN ADULTE DOIT EFFECTUER L'ASSEMBLAGE.
- UN ADULTE DOIT EFFECTUER LA SURVEILLANCE lorsque les enfants jouent avec de l'eau ou près de l'eau.
- Ne t'assois pas, ne marche pas ou ne saute pas sur le jouet, car cela pourrait causer des blessures corporelles et/ou abîmer le jouet.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.



REGARDE LA VIDÉO DE DÉMONSTRATION :  
**LOLSURPRISE.COM**

**ES GLARAVANA 4 EN 1**

SKU: 569459E7C

EDAD 3+  
 SE REQUIERE A UN ADULTO PARA SU  
 MONTAJE Y SUPERVISIÓN

**ADVERTENCIA:**  
 PELIGRO DE ASFIXIA-Piezas pequeñas.  
 No apto para niños menores de 3 años.

Las ilustraciones son solo una referencia. Los diseños pueden ser diferentes del contenido.

**ADVERTENCIA:**

- ADVERTENCIA: Este juguete produce destellos que podrían provocar ataques epilépticos en individuos susceptibles.
- A ENSAMBLAR POR UN ADULTO.
- SE REQUIERE SUPERVISIÓN ADULTA cuando los niños juegan alrededor del agua.
- No te sientes, te pongas de pie o saltes sobre la unidad, ya que puedes hacerte daño y/o dañar la unidad.
- No apto para niños menores de 3 años.



VÉ EL VÍDEO DE DEMOSTRACIÓN:  
**LOLSURPRISE.COM**

**DE GLAMPER 4-IN-1**

SKU: 569459E7C

ALTER: AB 3 JAHREN  
 ZUSAMMENBAU DURCH EINEN  
 ERWACHSENEN ERFORDERLICH

**ACHTUNG:**  
 ERSTICKUNGSGEFAHR-Enthält verschluckbare  
 Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf. Sie enthält wichtige Informationen.

**WARNING:**

- WARNING: Dieses Spielzeug erzeugt Blitze, die bei entsprechend empfindlichen Personen epileptische Anfälle auslösen können.
- ZUSAMMENBAU DURCH EINEN ERWACHSENEN ERFORDERLICH
- Kinder, die im oder in der Nähe von Wasser spielen, müssen von einem ERWACHSENEN BEAUFSICHTIGT werden.
- Es ist erlaubt, sich auf den Glamper zu setzen, zu stellen oder zu hüpfen, da dies zu Verletzungen führen könnte und/oder das Spielzeug beschädigt werden könnte.
- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.



DEMO-VIDEO ANSCHAUEN UNTER:  
**LOLSURPRISE.COM**

## NL 4-IN-1 GLAMPER

LEEF TIJD 3+  
MONTAGE EN TOEZICHT DOOR  
EEN VOLWASSENE VEREIST

SKU: 569459E7C

**WAARSCHUWING:**  
INSLUKKINGSGEVAAR-Kleine onderdelen.  
Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.

De illustraties zijn uitsluitend ter referentie. Het getoonde kan afwijken van de daadwerkelijke inhoud.

### WAARSCHUWING:

- WAARSCHUWING: dit speelgoed produceert flitsen die mogelijk een epileptische aanval kunnen veroorzaken bij daarvoor gevoelig personen.
- IN ELKAAR TE ZETTEN DOOR EEN VOLWASSENE.
- TOEZICHT VAN EEN VOLWASSENE IS VEREIST als kinderen in de buurt van water spelen.
- Ga niet zitten of staan op het speelgoed en spring er ook niet op. Hierdoor kun je letsel oplopen en/of het speelgoed beschadigen.
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.



BEKIJK HET DEMOFILMPJE:  
**LOLSURPRISE.COM**

## PT CARAVANA 4 EM 1

IDADE: 3+  
A MONTAGEM TEM DE SER EFETUADA POR  
UM ADULTO E É NECESSÁRIA SUPERVISÃO

Referência:569459E7C

**AVISO**  
PERIGO DE ASFIXIA - Contém peças pequenas. Não é adequado a crianças com menos de 3 anos de idade.

As ilustrações servem apenas de referência. Os estilos podem variar do conteúdo atual.

### AVISO:

- AVISO: Este brinquedo produz flashes que podem ativar episódios de epilepsia em pessoas sensíveis.
- A MONTAGEM TEM DE SER FEITA POR UM ADULTO.
- É NECESSÁRIA A SUPERVISÃO POR PARTE DE UM ADULTO quando as crianças estiverem a brincar perto da água ou dentro desta.
- Não se sente, coloque em cima nem salte em cima da unidade. Se o fizer, pode magoar-se e/ou danificar a unidade.
- Não é adequado a crianças com menos de 3 anos de idade.



OBSERVE O VÍDEO DE DEMONSTRAÇÃO:  
**LOLSURPRISE.COM**

## PL PRZYCZEPA KEMPINGOWA 4 W 1

WIEK: OD 3 LAT  
WYMAGANY MONTAŻ I NADZÓR  
PRZEZ OSOBY DOROSŁĄ

SKU: 569459E7C

**! OSTRZEŻENIE:**  
NIEBEZPIECZENSTWO ZADŁAWIENIA SIĘ - zestaw zawiera kulke i małe elementy. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.

Zawartość opakowania może się różnić od ilustracji na opakowaniu.

### OSTRZEŻENIE:

- OSTRZEŻENIE: Zabawka emituje błyski świetlne, które mogą być przyczyną ataku epilepsji.
- WYMAGANY MONTAŻ PRZEZ OSOBY DOROSŁĄ.
- Podczas zabawy dzieci z wodą, lub w jej pobliżu, WYMAGANY JEST STAŁY NADZÓR PRZEZ OSOBY DOROSŁĄ.
- Nie stawaj ani nie siadaj na zabawce, ponieważ grozi to obrażeniami u dziecka lub trwałym uszkodzeniem zabawki.
- Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat.



OBEJRZYJ DEMO NA:  
**LOLSURPRISE.COM**

## TC-繁中 四合一露營車

單品：569459E7C

**警告：**  
窒息危險 - 本產品含細小零件，不適用三歲以下兒童使用。

年齡：3歲以上  
必須由成人組裝及看管

圖片僅供參考，款式以實際配件為準。

### 警告！

- 警告：此玩具會產生閃光，敏感個體可能因而引起癲癇發作。
- 必須由成人組裝。
- 兒童在水中或附近遊玩時必須由成人看管。
- 請勿在本產品上坐下、站立或跳動，以免造成身體受傷及/或產品損壞。
- 不適用於3歲以下兒童。



觀看示範影片：  
**LOLSURPRISE.COM**

## SC-簡中 四合一露營車

SKU: 569459E7C

插图仅供参考。实际内容物可能有所不同。

### 警告：

- 警告：本玩具会闪光，可能引发敏感人群癫痫。
- 需要成年人帮忙组装。
- 儿童玩水或戏水时必须有成年人看护。
- 请勿在玩具屋上坐、站或跳跃，因为这可能导致身体受伤和/或本产品损坏。
- 不适合3岁以下的儿童。



观看演示视频：  
**LOLSURPRISE.COM**

## AR 1 عربة التخييم 4 في 1

رقم المنتج: 569459E7C

**تحذير:**  
خطر الاختناق-أجزاء صغيرة.  
غير مناسب للأطفال أقل من 3 أعوام  
لا ينبغي تجميع المنتج ومراقبته أثناء  
الاستخدام سوى بواسطة أشخاص بالغين.

الصور الموجودة للاستخدام المرجعي فقط. قد تختلف الأشكال عن المحتويات الفعلية.

- تحذير:**
- تحذير: تقوم هذه اللعبة بإطلاق ومضات قد تسبب في حدوث حالات صرع عند الأشخاص الحساسين للضوء.
  - يجب تجميع المنتج بواسطة شخص بالغ.
  - يجب تجميع المنتج بواسطة شخص بالغ عند لعب الأطفال في الماء أو حوله.
  - لا تجلس فوق المنتج أو تقف عليه أو تقفز فوقه، لأن هذا قد يؤدي إلى التعرض لأذى بدني و/أو تلف المنتج.
  - المنتج غير ملائم للأطفال أقل من 3 أعوام.



شاهد الفيديو الترويجي:  
**LOLSURPRISE.COM**

## RU КЕМПИНГ 4 В 1

ОТ 3 ЛЕТ  
СБОРКА ДОЛЖНА ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ  
ВЗРОСЛЫМИ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ПОД  
ПРИСМОТРОМ ВЗРОСЛЫХ.

Артикул:569459E7C

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ-мелкие  
детали. Не предназначено для детей  
младше 3 лет.

Иллюстрации приведены исключительно в ознакомительных целях. Стили могут отличаться в зависимости от реального содержимого.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Эта игрушка мигает, что может вызвать приступ эпилепсии у чувствительных людей.
- СБОРКУ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬ ВЗРОСЛЫЕ.
- Ребенок, играющий в воде или рядом с ней, ДОЛЖЕН НАХОДИТЬСЯ ПОД ПРИСМОТРОМ ВЗРОСЛОГО.
- Не сидите, не стойте и не прыгайте на изделии, так как это может привести к травмам и (или) повреждению изделия.
- Не предназначено для детей младше 3 лет.



ПОСМОТРИТЕ ДЕМО-ВИДЕО:  
**LOLSURPRISE.COM**

此说明书包含重要信息，请仔细保存以供日后查阅。

© 2020 MGA Entertainment, Inc. L.O.L. SURPRISE!™为MGA在美国和其他国家的注册商标。所有标志、名称、角色、肖像、图片、标语和包装外观均为MGA所有。

销售商：北京孩思乐商业有限公司  
销售商地址：北京市朝阳区酒仙桥路20号9层  
全国统一售后服务电话：400-666-0575  
中国印刷 制造商授权代表：MGA Entertainment (Netherlands) B.V.

建议通过填写 [www.mgae.com](http://www.mgae.com) 网站上的电子邮件联系表格联系客户服务部

يُرجى الاحتفاظ بهذا الدليل حيث أنه يحتوي على معلومات هامة.

© 2020 MGA Entertainment, Inc.

L.O.L. SURPRISE!™ علامة مسجلة لشركة MGA في الولايات المتحدة الأمريكية والدول الأخرى. جميع الشعارات والأسماء والشخصيات والأشكال والصور والرموز وشكل عبوة التغليف مملوكون لشركة MGA. تُباع في الصين

وكيل معتمد للشركة الصانعة: شركة MGA Entertainment (Netherlands) B.V.

أفضل طريقة للتواصل مع قسم خدمة العملاء يكون عبر نموذجنا للتواصل عبر البريد الإلكتروني على الرابط [www.mgae.com](http://www.mgae.com)

Сохраните данное руководство, поскольку оно содержит важную информацию.

© MGA Entertainment, Inc., 2020 г. L.O.L. SURPRISE!™ является торговой маркой компании MGA, зарегистрированной в США и других странах. Все логотипы, названия, символы, образы, изображения, слоганы и внешний вид упаковки являются собственностью компании MGA.

LLC "SAKS" - 10, bld. 1, rooms 19,20, location I, level 3, Letnikovskaya street, Moscow, 115114, Russia  
• **Напечатано в Китае** • Уполномоченный представитель производителя:  
MGA Entertainment (Netherlands) B.V.

Предпочтительный способ связи для обслуживания клиентов — заполнение контактной формы для электронной почты на сайте [www.mgae.com](http://www.mgae.com)



0420-0-E7C

**CONTENTS · CONTENU · CONTENIDO · INHALT · INHOUD · ZAWARTOŚĆ · CONTEÚDO · 配件清單 · 内容物 · المحتويات · КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

A	B	C	D	E	F
G	H	I	J	K	L
M	N	O	P	Q	R
S	T	U	V	W	X
Y	Z	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10
11	12	13	14		

**-EN- PRO TIP:** Customize your Glamper with the included stickers!  
**-ES- CONSEJO PRO:** Personaliza tu Glaravana con los adhesivos incluidos!  
**-NL- TIP VOOR PRO'S:** Pas je glamper aan met de inbegrepen stickers!  
**-PT- DICA PROFISSIONAL:** Personalize a caravana com os autocolantes incluídos!  
**-SC- 专业建议:** 利用随附的贴纸打造属于自己的露营车!  
**-RU- ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ:** Украсьте свой кемпинг прилагаемыми наклейками!

**-FR- CONSEIL DE PRO :** Personnalise ton « Glamper » avec les autocollants inclus !  
**-DE- TIPP FÜR PROFIS :** Glamper mit den Stickern individuell verzieren!  
**-PL- WSKAZÓWKA:** Udekoruj przyczepę załączonymi w zestawie naklejkami!  
**-TC- 專家小貼士:** 用包裝內的貼紙自訂你的露營車設計!  
**-AR- نصيحة احترافية:** قم بزخرفة عربة التخييم بالملصقات المرفقة!



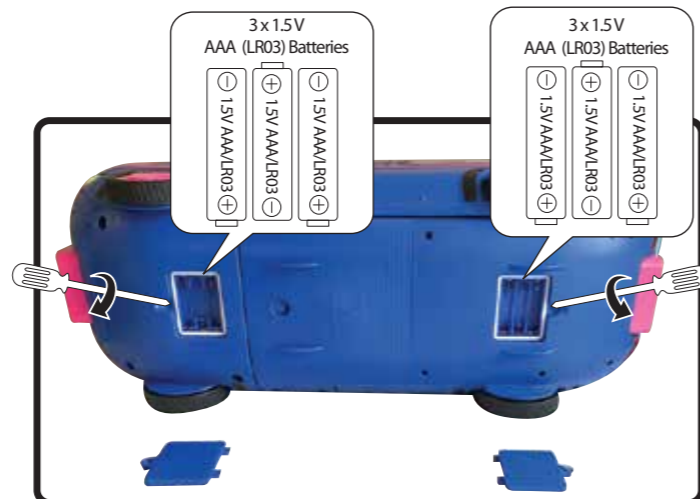
## IMPORTANT INFORMATION

- Dolls are shown in this manual for demonstration only. Dolls are not included.
- Before beginning, cover the play area to protect from possible water damage.
- Immediately wipe up spilled water after playing. To prevent spillage, carefully lift the pool out of the base and empty the water.
- Always empty water from the pool and dry thoroughly before storing.
- Do not use water with the toilet.
- Thoroughly air dry the doll and pool in a well-ventilated area after use and before storing.
- Only apply stickers to the included unit and accessories, as adhesive may not be completely removed from all surfaces.
- When lifting up the glamper, hold the front and back of the unit at the same time.

## ADULT BATTERY INSTALLATION REQUIRED

Before playing, an adult must install fresh alkaline batteries (not included) in the unit. Here's how:

1. Using a Phillips screwdriver (not included) remove the screws and battery compartment covers from under the unit.
2. Install six (6) 1.5V AAA (LR03) alkaline batteries (not included) making sure the (+) and (-) ends face the proper direction as indicated inside the battery compartments.
3. Replace the compartment covers and tighten the screws.



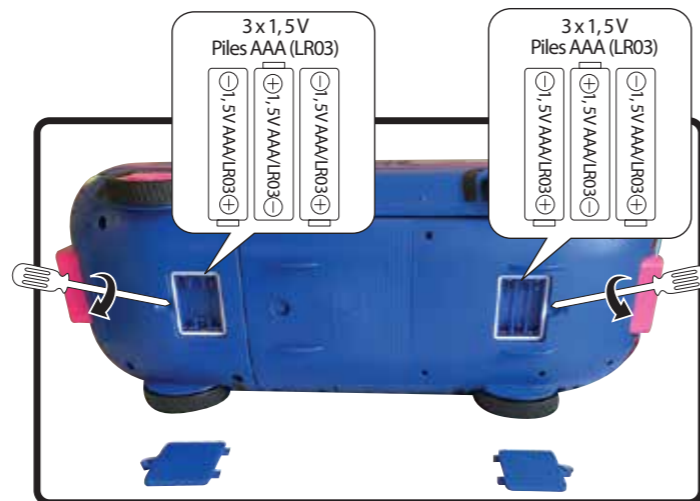
## INFORMATIONS IMPORTANTES

- Les poupées de ce manuel sont montrées uniquement à des fins de démonstration. Les poupées ne sont pas incluses.
- Avant de commencer, couvrez l'aire de jeu pour éviter que l'eau ne l'abîme.
- Essuyez immédiatement toute eau renversée après le jeu. Pour éviter les renversements, soulevez soigneusement la piscine de la base et videz l'eau.
- Videz toujours l'eau de la piscine et séchez-la complètement avant de la ranger.
- N'utilisez pas d'eau dans la toilette.
- Laissez la poupée et la piscine sécher complètement à l'air ambiant dans un lieu bien aéré après utilisation et avant de les ranger.
- Appliquez uniquement les autocollants sur le jouet et les accessoires inclus, car l'adhésif risque de ne pas s'enlever complètement de toutes les surfaces.
- Lorsque tu soulèves le « glamper », soutiens les parties avant et arrière du véhicule en même temps.

## UN ADULTE DOIT INSÉRER LES PILES

Avant de jouer, un adulte doit insérer des piles alcalines neuves (non incluses) dans le véhicule. Voici comment procéder :

1. À l'aide d'un tournevis cruciforme (non inclus), retirez les vis et les couvercles des compartiments à piles sous le véhicule.
2. Insérez six (6) piles alcalines de 1,5 V AAA (LR03) (non incluses) en respectant la polarité (+) et (-) des bornes, tel qu'indiqué dans les compartiments à piles.
3. Remettez les couvercles des compartiments en place et serrez les vis.



Please keep this manual as it contains important information.

© 2020 MGA Entertainment, Inc. L.O.L. SURPRISE!™ is a trademark of MGA in the U.S. and other countries. All logos, names, characters, likenesses, images, slogans, and packaging appearance are the property of MGA.

9220 Winnetka Ave, Chatsworth, CA 91311, U.S.A. • (800) 222-4685  
MGA Entertainment UK Ltd.  
50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK • + 0800 521 558  
Imported by MGA Entertainment Australia Pty Ltd  
Suite 2.02, 32 Delhi Road • Macquarie Park NSW 2113 • Tel. 1300 059 676

**Printed in China**  
Authorized Representative of the Manufacturer: MGA Entertainment (Netherlands) B.V.

The preferred method of contact for Customer Service is through our e-mail contact form at [www.mgae.com](http://www.mgae.com)

Gardez ce manuel, car il renferme des renseignements importants.

© 2020 MGA Entertainment, Inc. L.O.L. SURPRISE!™ est une marque de commerce de MGA aux É.-U. et dans d'autres pays. Les logos, noms, personnages, ressemblances, images, slogans et modèles d'emballages appartiennent à MGA.

9220 Winnetka Ave, Chatsworth, CA 91311, U.S.A. • (800) 222-4685  
Distribué en France par : GP TOYS FRANCE - 93, rue de la Villette - 69003 LYON - FRANCE  
- Service Consommateur : [contact@gptoysfrance.fr](mailto:contact@gptoysfrance.fr)

**Imprimé en Chine**  
Mandataire du fabricant : MGA Entertainment (Netherlands) B.V.

La méthode de contact préférée pour le service à la clientèle est notre formulaire de contact par e-mail/courriel à [www.mgae.com](http://www.mgae.com)

Conserve este manual ya que contiene información importante.

© 2020 MGA Entertainment, Inc. L.O.L. SURPRISE!™ es una marca comercial de MGA en EE.UU. y otros países. Todos los logotipos, nombres, personajes, aspectos distintivos, eslóganes y la apariencia del embalaje, son propiedad de MGA.

Distribuidor para España: GIOCHI PREZIOSI ESPAÑA S.L.U.  
Constitución nº3 - Edificio A - 5ª planta, 08960 - SANT JUST DESVERN, BARCELONA - SPAIN  
Tel : +34 93 431 11 11 • Fax : +34 93 422 56 79 • [www.giochipreziosi.es](http://www.giochipreziosi.es)

**Impreso en China**  
Representante autorizado del fabricante: MGA Entertainment (Netherlands) B.V.

El método preferido para contactar nuestro servicio al consumidor es a través de nuestra página [www.mgae.com](http://www.mgae.com)

Diese Anleitung für mögliche Rückfragen bitte aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

© 2020 MGA Entertainment, Inc. L.O.L. SURPRISE!™ ist in den USA und anderen Ländern ein Warenzeichen von MGA. Alle Logos, Namen, Charaktere, Ähnlichkeiten, Bilder, Claims und das Erscheinungsbild der Verpackung sind in Besitz von MGA.

MGA Entertainment (Netherlands) B.V.  
Baronie 68-70, 2404XG  
Alphen a/d Rijn, The Netherlands  
Email: [info@mgae.de](mailto:info@mgae.de)

**Gedruckt in China**  
Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers: MGA Entertainment (Netherlands) B.V.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte über unsere Internetseite [www.MGAE.com](http://www.MGAE.com) an unseren Kundendienst!

Bewaar deze handleiding goed, er staat belangrijke informatie in.

© 2020 MGA Entertainment, Inc. L.O.L. SURPRISE!™ is een handelsmerk van MGA in de Verenigde Staten en andere landen. Alle logo's, namen, personages, kenmerken, afbeeldingen, slogans en het verpakkingsbeeldmateriaal zijn eigendom van MGA.

MGA Entertainment (Netherlands) B.V.  
Baronie 68-70, 2404XG  
Alphen a/d Rijn, The Netherlands  
Tel: +31 (0) 172 758038  
E-mail: [klantenservice@mgae.com](mailto:klantenservice@mgae.com)

**Gedruckt in China**  
Gemachtigd vertegenwoordiger van de producent: MGA Entertainment (Netherlands) B.V.

Als u contact wilt opnemen met onze klantenservice, adviseren wij u hiervoor het e-mailformulier te gebruiken dat u kunt vinden op [www.mgae.com](http://www.mgae.com)

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji, ponieważ zawiera ważne informacje.

© 2020 MGA Entertainment, Inc. L.O.L. SURPRISE!™ jest znakiem handlowym spółki MGA w Stanach Zjednoczonych i pozostałych krajach. Wszelkie logo, nazwy, krój czcionki, podobieństwa, hasła marketingowe, wygląd opakowań i wizerunków na opakowaniach są własnością MGA.

Serwis Konsumenta  
MGA Entertainment Poland Sp. z o.o., ul. Grottgera 15a, 76-200 Słupsk, Polska  
+48 59 847 4417

**Wydrukowano w Chinach**  
Autoryzowany Przedstawiciel Producenta: MGA Entertainment (Netherlands) B.V.

W przypadku potrzeby skontaktowania się z Serwisem Konsumenta prosimy o kontakt za pomocą formularza e-mailowego dostępnego na [www.mgae.com](http://www.mgae.com)

Por favor, guarde este manual, pois contém informações importantes.

© 2020 MGA Entertainment, Inc. L.O.L. SURPRISE!™ é marca registrada da MGA nos EUA e noutros países. Todos os logótipos, nomes, personagens, parencas, imagens, slogans e aparência da embalagem são propriedade da MGA.

Distribuidor para España: GIOCHI PREZIOSI ESPAÑA S.L.U.  
Constitución nº3 - Edificio A - 5ª planta, 08960 - SANT JUST DESVERN, BARCELONA - SPAIN  
Tel : +34 93 431 11 11 • Fax : +34 93 422 56 79 • [www.giochipreziosi.es](http://www.giochipreziosi.es)

**Impreso na China**  
Representante autorizado do fabricante: MGA Entertainment (Netherlands) B.V.

O método de contacto preferido do Serviço de Apoio ao Cliente é através do nosso formulário de contacto por e-mail em [www.mgae.com](http://www.mgae.com)

本說明書含有重要資訊，請妥善保留。

© 2020 MGA Entertainment, Inc. L.O.L. SURPRISE!™為MGA在美國及其他國家的商標。所有標誌、名稱、角色、照片、圖像、標語及包裝外觀均為MGA的財產。

Distributed by: Asia Goal Ltd.  
Website: [www.asiagoal.com.hk](http://www.asiagoal.com.hk)  
Address: Unit A & B, 21/F., Full Win Commercial Centre, 573 Nathan Rd., Kln., H.K.  
中國印刷 製造商授權代表: MGA Entertainment (Netherlands) B.V.

建議使用 [www.mgae.com](http://www.mgae.com) 網站內的電郵表格聯絡顧客服務部

## الاستخدام الآمن للبطارية

- استخدم بطاريات قلووية للحصول على أفضل أداء وأطول عمر.
- استخدم فقط نوع البطارية الموصى به للوحدة.
- ينبغي استبدال البطاريات بواسطة شخص بالغ فقط.
- أدخل البطاريات وفقاً لأقطابها الصحيحة (+ و-).
- لا تخلط بين بطاريات قديمة وأخرى جديدة.
- لا تخلط بين بطاريات قلووية أو قياسية (كربون-زنك) أو قابلة لإعادة الشحن.
- لا تقم بعمل دائرة قصر (قفل الدائرة) للبطاريات.
- عند عدم الاستخدام لفترة طويلة، اخلع البطاريات لمنع الارتشاح المحتمل وتعرض الوحدة للتلف.
- لا تخلط بين بطاريات قابلة لإعادة الشحن وأخرى غير قابلة لإعادة الشحن.
- يجب إخراج البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل شحنها.
- لا يجب شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن إلا تحت إشراف شخص بالغ فقط.
- لا تقم بإعادة شحن البطاريات غير القابلة للشحن.
- يجب إخراج البطاريات المستهلكة من اللعبة.
- لا تتخلص من البطاريات في النار؛ فقد يحدث ارتشاح بها أو قد تنفجر.

## الامتثال لقواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)

- ملاحظة: تم اختبار هذا الجهاز والتأكد من توافقه مع القيود الخاصة بالفئة B للأجهزة الرقمية، بما يتفق مع الجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC).
- هذه القيود مصممة لتقديم حماية معقولة ضد التداخل الضار عند التركيب في الأماكن السكنية. يقوم هذا الجهاز بتوليد طاقة ذبذبة راديوية واستخدامها ويمكنه أن يشع بها، وإن لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يؤدي إلى التداخل الضار مع الاتصالات اللاسلكية.
- مع ذلك، لا توجد ضمانات بأن التداخل لن يحدث عند التركيب في شكل معين.
- إن تسبب هذا الجهاز في تداخل ضار على استقبال الراديو والتلفزيون، وهو ما يمكن تحديده بواسطة إطفاء الجهاز وتشغيله، فإننا نوصي المستخدم أن يحاول تصحيح التداخل باتباع إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:
- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير مكانه.
  - زيادة المسافة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
  - توصيل الجهاز بمخرج تيار في دائرة مختلفة عن تلك التي تم توصيل جهاز الاستقبال بها.
  - استشر وكيل بيع، أو فني تلفاز أو راديو متمرس طلباً للمساعدة.
- هذا الجهاز متوافق مع الجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). يخضع التشغيل للشروطين التاليين: (1) قد لا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار، و (2) يجب على هذا الجهاز قبول أي تداخل مُستلم، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب فيه.
- تنبيه: أي تعديلات غير مصرح بها من قبل الشركة الصانعة قد تتسبب في إلغاء حق المستخدمين في تشغيل الجهاز.
- (CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)).

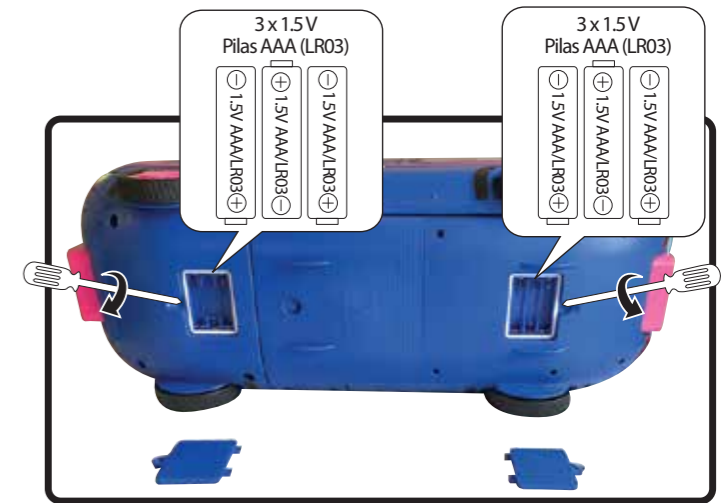
"لنهتم بالبيئة!"  
يشير رمز صندوق القمامة إلى أنه لا يجب التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى. يُرجى التوجه إلى نقاط الجمع المتخصصة أو مرافق إعادة التدوير عند التخلص من المنتج. لا تتعامل مع البطاريات القديمة وكأنها نفايات. بل توجه بهم إلى مرافق إعادة تدوير متخصص.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Las muñecas que aparecen en este manual solo se muestran a modo de demostración. Las muñecas no están incluidas.
- Antes de empezar, cubre el área de juego para protegerla de los daños que pueda causar el agua.
- Seca el agua inmediatamente cuando termines de jugar. Para no derramar la piscina, sácala de la base con cuidado y vaciala.
- Vacía siempre la piscina y sécala bien antes de guardarla.
- No utilices agua con el inodoro.
- Antes de guardar la muñeca tras jugar con ella, déjala secar al aire libre en un lugar con buena ventilación.
- Pega los adhesivos solamente a la unidad y los accesorios incluidos, ya que podría no despegarse por completo de otras superficies.
- Cuando levantes la Glaravana, sujétala por la parte frontal y trasera al mismo tiempo.

## REQUIERE A UN ADULTO PARA INSTALAR LAS PILAS

- Antes de jugar, una persona adulta debe instalar unas pilas alcalinas nuevas (no incluidas) en la unidad. He aquí cómo:
1. Utilizando un destornillador Phillips (no incluido), quita los tornillos y retira las tapas del compartimento de las pilas de la parte inferior de la unidad.
  2. Instala seis (6) pilas alcalinas tipo AAA (LR03) de 1,5 V (no incluidas) haciendo coincidir los polos con los símbolos (+) y (-) del interior del compartimento para orientarlas correctamente.
  3. Vuelve a poner las tapas de los compartimentos y aprieta los tornillos.



## БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАТАРЕЕК

- Используйте щелочные батарейки для наилучшей производительности и продления срока службы изделия.
- Используйте только батарейки рекомендованного для данного изделия типа.
- Замену батареек должны выполнять только взрослые.
- При установке батареек соблюдайте полярность (+ и -).
- Не устанавливайте вместе старые и новые батарейки.
- Не используйте вместе щелочные, стандартные (угольно-цинковые) и перезаряжаемые батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактов батареек.
- Если изделие не будет использоваться длительное время, извлеките из него батарейки, чтобы предотвратить возможную протечку и повреждение изделия.
- Не устанавливайте вместе аккумуляторные и обычные батарейки.
- Перед зарядкой аккумуляторные батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Аккумуляторные батарейки должны заряжаться только под наблюдением взрослых.
- Не пытайтесь заряжать перезаряжаемые батарейки.
- Использованные батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Не подвергайте батарейки воздействию огня: они могут взорваться или протечь.

## СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ FCC

ПРИМЕЧАНИЕ. В результате тестирования данного оборудования было доказано его соответствие ограничениям по цифровым устройствам класса B согласно части 15 правил FCC. Данные ограничения установлены для обеспечения соответствующей защиты от вредных помех в стационарных установках. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не настроено и не используется в соответствии с инструкциями, может создавать помехи для радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что в определенных условиях эксплуатации помехи не будут возникать. Если данное устройство является источником помех для радио или телевизионного приема, что может быть определено путем включения и выключения устройства, пользователь может попытаться устранить помехи одним из следующих способов:

- перенаправить или изменить положение принимающей антенны;
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником;
- подключить оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник;
- обратиться за помощью к продавцу либо опытному радио- или телемастеру.

Это устройство соответствует требованиям части 15 правил FCC. Работа устройства соответствует следующим двум требованиям: (1) данное устройство не должно создавать помех; (2) данное устройство должно быть устойчивым к любым помехам, включая помехи, которые могут вызывать сбои в его работе. Внимание! Модификации, не одобренные производителем, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию этого устройства.

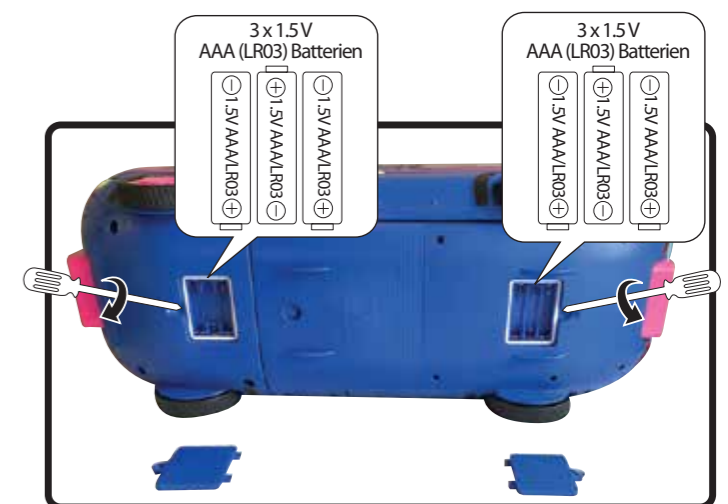
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

## WICHTIGE INFORMATIONEN

- Die in der Anleitung abgebildeten Puppen dienen nur zur Veranschaulichung und sind nicht enthalten.
- Vor Spielbeginn sollte die Spielfläche zum Schutz vor Beschädigungen durch Wasser abgedeckt werden.
- Wasserflecken müssen nach dem Spielen sofort weggewischt werden. Um Wasserflecken zu vermeiden, muss der Pool vorsichtig aus der Basis herausgehoben und das Wasser ausgeschüttet werden.
- Vor dem Wegräumen muss der Pool immer geleert werden und gut trocknen.
- Für die Toilette kein Wasser benutzen.
- Nach dem Spielen und vor dem Wegräumen müssen die Puppe und der Pool an einem belüfteten Ort gut trocknen.
- Die Sticker dürfen nur an dem Glampfer und den Accessoires angebracht werden, da der Klebstoff möglicherweise von anderen Oberflächen nicht mehr komplett entfernt werden kann.
- Beim Hochheben muss der Glampfer gleichzeitig vorne und hinten festgehalten werden.

## EINLEGEN DER BATTERIEN DURCH EINEN ERWACHSENEN

- Vor dem Spielen müssen neue Alkali-Batterien (nicht enthalten) von einem Erwachsenen in den Glampfer eingelegt werden. So wird's gemacht:
1. Mit einem Kreuzschraubendreher (nicht enthalten) die Schraube aufdrehen und die Batteriefachabdeckung von der Unterseite des Glampfers abnehmen.
  2. Sechs (6) neue Alkali-Mignonzellen 1,5V AA (LR03) (nicht enthalten) einlegen und dabei auf die im Batteriefach angegebene Polrichtung (+/-) achten.
  3. Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen und die Schraube wieder festziehen.



Давайте позаботимся об окружающей среде!  
Перечеркнутый символ мусорного контейнера означает, что данное изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Для утилизации изделия сдайте его в специальный центр утилизации и переработки отходов. Не утилизируйте старые батарейки вместе с бытовыми отходами. Отнесите их в специальный центр переработки отходов.



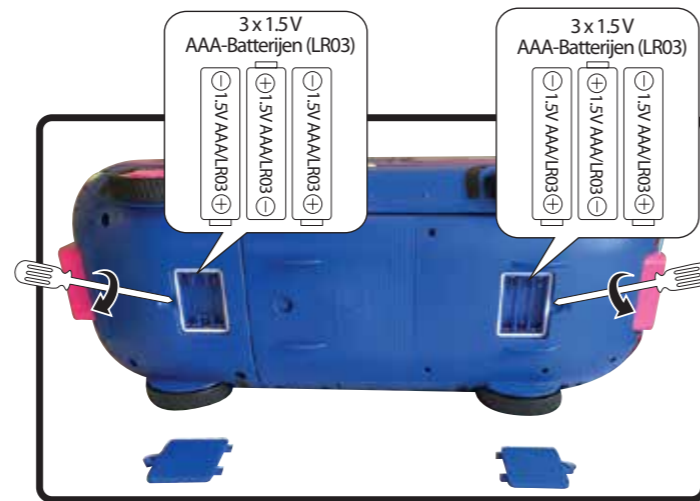
**BELANGRIJKE INFORMATIE**

- De poppen in deze handleiding worden uitsluitend voor demonstratiedoeleinden getoond. De poppen zijn niet inbegrepen.
- Dek voordat je begint de plek af waar je speelt om mogelijke waterschade te voorkomen.
- Veeg gemorst water onmiddellijk weg na het spelen.
- Til het zwembad voorzichtig uit de basis en verwijder het water om morsen te voorkomen.
- Verwijder altijd het water uit het zwembad en laat goed drogen voordat je het speelgoed opbergt.
- Gebruik geen water in het toilet.
- Plak stickers alleen op het inbegrepen speelgoed en de accessoires, het kleefmiddel kan mogelijk niet volledig worden verwijderd van alle oppervlakken.
- Houd als je de glamper optilt de voorkant en de achterkant van het speelgoed tegelijkertijd vast.

**BATTERIJEN DIENEN DOOR EEN VOLWASSENE TE WORDEN GEPLAATST**

Een volwassene dient vóór het spelen nieuwe alkalinebatterijen (niet inbegrepen) in het speelgoed te plaatsen. Ga als volgt te werk:

1. Draai met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen) de schroeven in de onderkant van het speelgoed los om het klepje van het batterijvak te openen.
2. Plaats zes (6) AAA-alkalinebatterijen van 1,5 V (niet inbegrepen) en zorg ervoor dat (+) en (-) in de juiste richting wijzen, zoals wordt vermeld binnen in de batterijvakken.
3. Doe de klepjes er weer op en draai de schroeven vast.

**安全使用电池**

- 为确保最佳性能和较长使用寿命，建议使用碱性电池。
- 请务必使用玩具推荐的电池型号。
- 请务必由成年人更换电池。
- 非充电电池不能充电
- 充电电池只能在成人监护下充电。
- 充电电池在充电前应从玩具中取出。
- 不同类型的电池或新旧电池不能混用。
- 电池应以正确的极性放入。
- 用尽的电池应从玩具中取出。
- 电源端子不得短路。
- 请勿将电池丢入火中，否则可能漏液或爆炸。

**FCC合规性**

备注：本产品已进行测试，符合美国联邦通讯委员会(FCC)规定第15部分关于B级数字设备限定。此等限制旨在提供合理保护，防止家庭安装过程中出现有害干扰。本设备产生、使用并可能发射射频能量，如不根据相关说明安装及使用，可能对无线通信造成有害干扰。但是，我们无法保证在特定安装条件下不会发生干扰。如本设备对收音机或电视接收造成有害干扰（通过关闭、打开设备即可判断），我们建议用户尝试通过以下一种或多种措施消除干扰：

- 调整接收天线方向或位置。
- 增加设备和接收器之间的隔离。
- 将设备接入与接收器不同的线路接口。
- 向经销商或经验丰富的收音机/电视机技工寻求帮助。本设备遵守FCC规定第15部分。其操作需遵守以下两项条件：

(1) 本设备不得造成有害干扰；及 (2) 本设备必须接受收到的任何干扰，包括可能导致意外操作的干扰。

警告：未经制造商授权改装本设备，可能造成用户操作本设备的权限失效。

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)。



“我们一起保护环境！”

轮式垃圾箱符号表示本产品不得与其他生活垃圾一起处理。请使用指定收集站或回收设施处理本产品。请勿将旧电池当作生活垃圾。请将其带至制定回收设施。

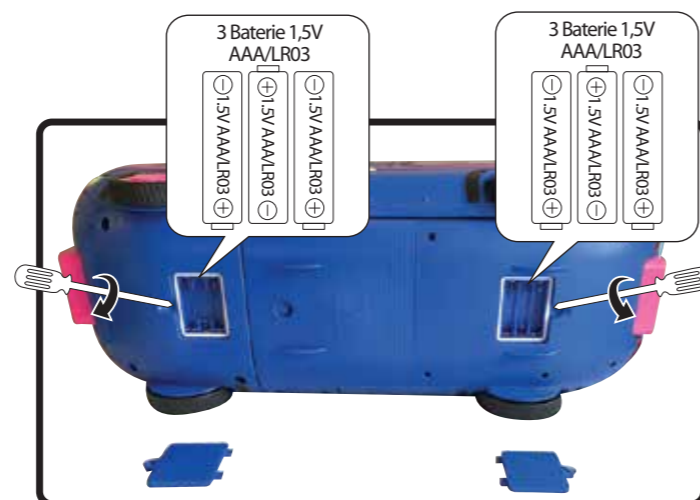
**WAŻNE INFORMACJE**

- Lalki przedstawione w instrukcji umieszczono wyłącznie w celach demonstracyjnych. Produkt nie zawiera lalek.
- Przed rozpoczęciem zabawy zabezpiecz powierzchnię przed działaniem wody.
- Po skończonej zabawie natychmiast powycieraj rozlaną wodę. Delikatnie wyciągnij basen z podstawy i wylej z niego wodę.
- Każdorazowo przed schowaniem opróżnij wodę z basenu i dokładnie wysusz.
- Do zabawy toaletą nie używaj wody.
- Przed schowaniem lalki i basenu pozostaw je do całkowitego wyschnięcia w przewiewnym miejscu.
- Naklejki służą wyłącznie do dekorowania zawartych w zestawie elementów. Nie umieszczaj naklejek na innych powierzchniach, ponieważ może nie być możliwości całkowitego ich usunięcia.
- Podnosząc przyczepę kempingową wraz z ciągnikiem równocześnie chwyć za przód i za tył pojazdu.

**INSTALACJA BATERII PRZEZ OSOBĘ DOROSŁĄ**

Zaleca się, żeby przed przystąpieniem do zabawy zamontować nowe baterie alkaliczne. Instalacji baterii w produkcie powinna dokonać osoba dorosła w następujący sposób:

1. Za pomocą wkrętaka krzyżakowego (nie załączono) wykręć wkręty mocujące pokrywę gniazd baterii znajdujących się od spodu zabawki.
2. Zainstaluj 6 (sześć) nowych baterii alkalicznych 1,5V typ AAA/LR03 (nie załączono) w gniazda zgodnie z oznaczeniem + i - znajdującym się wewnątrz.
3. Ponownie nałóż i przykręć pokrywę.



## UTILIZAÇÃO SEGURA DAS PILHAS

- Utilizar pilhas alcalinas para melhor desempenho e maior durabilidade.
- Utilizar apenas o tipo de pilhas recomendado para o brinquedo.
- As pilhas devem ser substituídas por um adulto.
- Inserir as pilhas com a polaridade correta (+ e -).
- Não misturar pilhas novas com pilhas usadas.
- Não misturar pilhas alcalinas normais (carbono-zinco) ou recarregáveis.
- Não colocar as pilhas em curto-circuito.
- Quando não utilizar durante um longo período de tempo, retirar as pilhas para evitar possíveis fugas e danos ao brinquedo.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não recarregáveis.
- As pilhas recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes de serem carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas somente sob supervisão de um adulto.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- As pilhas gastas devem ser removidas do brinquedo.
- Não elimine as pilhas no lume, pois podem explodir ou derramar.



“Vamos proteger o ambiente!”

O símbolo do caixote do lixo indica que o produto não deve ser colocado junto com o lixo doméstico. Utilize os pontos de recolha designados ou instalações de reciclagem quando elimina o item. Não trate as pilhas como lixo doméstico. Entregue num ponto de reciclagem designado.

## CONFORMIDADE FCC

NOTA: Este equipamento foi testado e foi declarado em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com o Artigo 15 das Normas FCC. Estes limites são concebidos para proporcionar proteção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequências e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações de rádio. No entanto, não existe qualquer garantia de que não ocorram interferências em certas instalações. Se este equipamento interferir de forma nociva com a receção de rádio ou televisão, que pode ser determinada ligando e desligando o equipamento, encoraja-se o utilizador a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das medidas seguintes:

- Reorientar ou mudar o local da antena recetora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
- Consulte o revendedor ou um técnico experiente de rádio e TV para obter assistência.

Este dispositivo encontra-se em conformidade com o Artigo 15 das Normas FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência passível de causar um funcionamento indesejado.

Cuidado: Modificações que não sejam autorizadas pelo fabricante podem anular a autoridade do utilizador em utilizar este aparelho.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

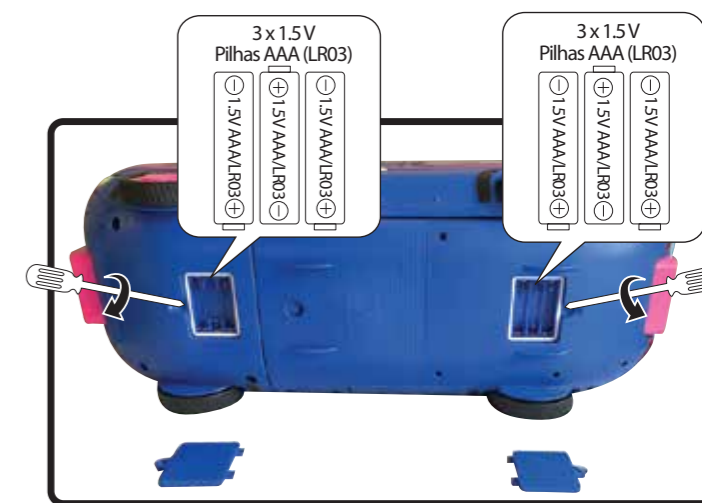
## INFORMAÇÃO IMPORTANTE

- As bonecas são apresentadas neste manual apenas para demonstração. As bonecas não se encontram incluídas.
- Antes de começar, cubra a área de utilização para a proteger de possíveis danos de água.
- Limpe imediatamente a água derramada após a utilização. Para evitar derrames, levante cuidadosamente a piscina da base e esvazie a água.
- Esvazie sempre a água das piscinas e seque bem antes de guardar.
- Não use a sanita com água.
- Seque bem a boneca e a piscina numa área bem ventilada após a utilização e antes de guardar.
- Aplique autocolantes apenas na unidade e acessórios incluídos, pois o adesivo pode não ser retirado por completo de todas as superfícies.
- Quando levantar a caravana, segure a parte da frente e detrás da unidade em simultâneo.

## AS PILHAS TÊM DE SER INSTALADAS POR UM ADULTO

Antes da utilização, um adulto tem de instalar pilhas alcalinas novas (não incluídas) na unidade. Modo para o fazer:

1. Com uma chave de estrelas (não incluída), retire os parafusos e a tampa do compartimento das pilhas da parte inferior da unidade.
2. Coloque 6 pilhas alcalinas AAA de 1,5V (LR03) (não incluídas), certificando-se de que as extremidades (+) e (-) ficam na direção correta, conforme indicado no interior do compartimento das pilhas.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas e aperte os parafusos.



## 安全使用電池

- 為達至最佳效果及令寵物壽命更長，請使用鹼性電池。
- 僅使用本產品推薦的電池類型。
- 應由成年人更換電池。
- 確保電池正負極的安放位置正確。
- 請勿混合使用新舊電池。
- 請勿混合使用鹼性、標準（碳鋅）或充電電池。
- 請勿令電池短路。
- 如長時間不使用，請移除電池，以免漏電並損毀產品。
- 請勿混合使用充電電池及非充電電池。
- 在充電前，請先移除玩具的充電電池。
- 只可在成年人監督的情況下將充電電池充電。
- 請勿將非充電電池充電。
- 請移除玩具中已耗盡電力的電池。
- 請勿將電池丟入火中，以免引起洩漏或爆炸。



「一起愛護環境！」

印有垃圾箱符號代表該產品不得與其他家居垃圾一併棄置。請棄置於指定收集地點或回收設施。請勿把舊電池當作家具垃圾處理。請使用指定回收設施處理。

## FCC 合規聲明

注意：本設備經測試證實符合美國聯邦通訊委員會 (FCC) 規定第15條有關B類數碼裝置的限制。這些限制旨在提供適當的保護，以避免在住宅環境安裝時造成不良干擾。本設備會產生、使用並可能散發射頻能量，且如未依照說明進行安裝與使用，可能會對無線電通訊造成不良干擾。然而，不保證在特定安裝方式下不會造成干擾。如本設備確實對無線電或電視接收造成不良干擾（可藉由開關設備的電源來判定），建議使用者嘗試以下方法來修正干擾現象：

- 調整接收天線的方向或位置。
- 增加設備與接收器之間的距離。
- 將設備接到與接收器不同電路的插座上。
- 洽詢經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員以尋求協助。

本裝置符合FCC規定第15條的規範。其操作受下列兩項條件限制：

(1) 本裝置不得造成不良干擾，以及 (2) 本裝置必須能接受任何接收到的干擾，包括可能導致非預期操作的干擾。

警告：進行任何未經生產商核准的改裝或會導致使用者失去操作本裝置的權利。

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)。

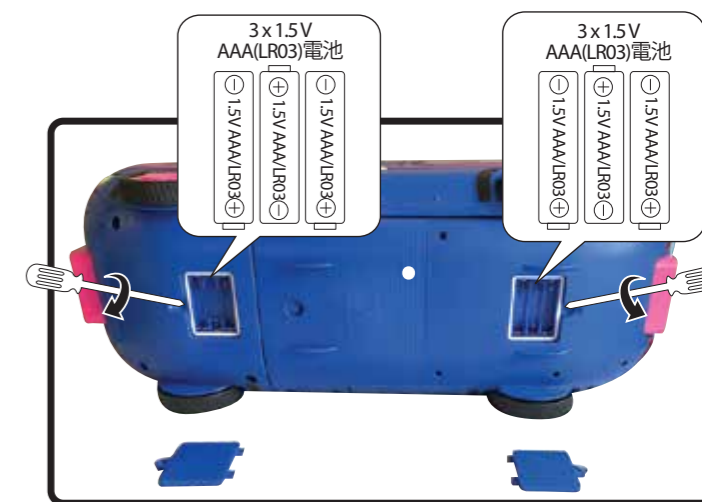
## 重要資料

- 本說明書所示的玩偶只作展示用途。本套裝並不包含玩偶。
- 開始前請先妥善遮蓋遊玩位置，以免池水造成損壞。
- 玩後請立即抹乾濺出池水。為防止池水溢出，請小心從基座取出水池，並清空池水。
- 收納前請先清空池水，並確保水池完全乾爽。
- 請勿使用廁所水。
- 使用後及收納前請先在通風位置晾乾娃娃及水池。
- 黏貼物料或未能從各種表面徹底清除，貼紙應僅用於包裝內的單品及配件。
- 拿起露營車時，請同時握住單品前後側。

## 電池必須由成人安裝

遊玩前，成人必須裝上全新鹼性電池（不包括在內）。以下是正確方式：

1. 使用飛利浦螺絲批（不包括在內）從底座扭開螺絲和電池盒蓋。
2. 裝上六粒1.5V AAA (LR03) 鹼性電池（不包括在內），並確保 (+) 和 (-) 端頭如電池盒內所示。
3. 放回電池盒蓋，扭緊螺絲。





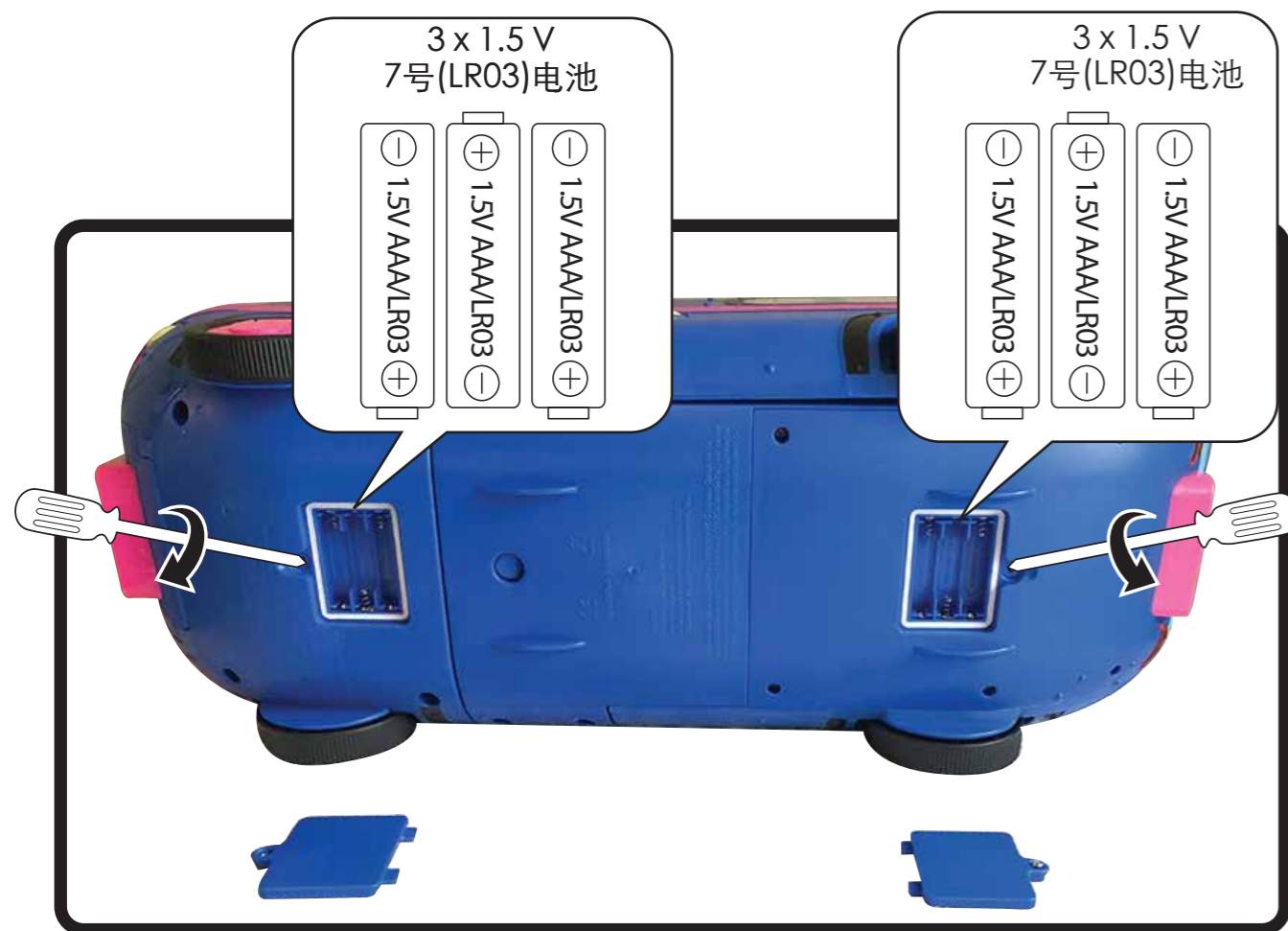
## 重要信息

- 此材料中出现的玩偶仅供展示用途。玩偶未包括在内。
- 开始前，请适当覆盖游戏区，避免水造成损坏。
- 玩耍后请立即擦干溢水。为避免溢水，请小心将泳池提出基座，并倒掉所有水。
- 存放之前请务必清理干净泳池内的水并擦干。
- 请勿在马桶内用水。
- 使用后，请在通风良好的场所用干毛巾彻底擦干玩偶和泳池，然后妥善存放。
- 贴纸只能用在随附的产品和配件上，因为贴纸的粘胶可能无法从所有表面清除。
- 在提起露营车时，同时握住其前端和后端。

## 需由成年人安装电池

使用之前，应由成年人在玩具内装入新碱性电池（未包含）。方法：

1. 用十字螺丝刀（未包含）打开产品底部的螺丝及电池仓盖。
2. 装入六节全新1.5伏7号(LR03) 碱性电池（未包含），注意正负极方向应与电池仓内所示一致。
3. 盖好电池仓盖并拧紧螺丝。



## VEILIG GEBRUIK VAN BATTERIJEN

- Gebruik alkalinebatterijen voor betere prestaties en een langere levensduur.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.
- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Let op de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen nieuwe en oude batterijen samen.
- Gebruik geen gewone (koolstof-zink), alkaline of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Verwijder batterijen als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt. Dit voorkomt lekken en beschadigingen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgelad en onder toezicht van een volwassene.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed.
- Gooi batterijen niet in het vuur, batterijen kunnen lekken of exploderen.



Zorg voor het milieu!

Het klikeo-pictogram betekent dat dit product niet bij het gewone huis-, tuin- en keukenafval mag worden gezet. Geef het product af bij een chemokar of breng het naar een KCA-inzamelpunt. Gooi lege batterijen niet weg samen met het gewone huis-, tuin- en keukenafval. Breng ze naar een chemokar of een inzamelpunt voor klein chemisch afval.

## BEZPIECZNE KORZYSTANIE Z BATERII

- Aby zabawka mogła dłużej działać, używaj wyłącznie baterii alkalicznych.
- Używaj wyłącznie baterii zalecanych przez producenta zabawki.
- Wymiany baterii powinna dokonać osoba dorosła.
- Baterie należy instalować w gniazdach zgodnie z oznaczeniami + i - znajdującymi się wewnątrz.
- Nigdy nie instaluj równocześnie baterii nowych z używanymi.
- Nie instaluj baterii alkalicznych z bateriami cynkowo-węglowymi lub akumulatorami niklowo-kadmowymi.
- Nie dopuść do spowodowania zwarcia pomiędzy bateriami.
- Jeśli zabawka nie będzie używana przez dłuższy okres czasu, aby uniknąć powstania wycieku - a w konsekwencji uszkodzenia zabawki - należy z niej wyciągnąć baterie.
- Przed przystąpieniem do ładowania akumulatorów należy je wyjąć z zabawki.
- Ładowanie akumulatorów powinno się odbywać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie wolno podejmować prób ładowania baterii, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania.
- Baterie wyczerpane należy usunąć z zabawki.
- Usunięte baterie utylizować w prawidłowy sposób: nie wrzucać do ognia, ponieważ może dojść do eksplozji lub wycieku.



Dbajmy o środowisko!

Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci oznacza, że produkt ten nie może zostać usunięty wraz z innymi domowymi odpadami. Aby pozbyć się zabawki, należy ją oddać do wyznaczonego punktu odbioru lub zakładu zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych. Zużytych baterii nie wolno traktować na równi z domowymi odpadami. Należy je zdać do wyznaczonego punktu odbioru lub zakładu zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych.

## FCC VERKLARING

Let op: dit product is getest en voldoet aan de voorschriften voor een digitaal apparaat van klasse B, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels. Deze voorschriften zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing bij gebruik binnenshuis. Dit product genereert en gebruikt radiofrequentie-energie, of kan deze uitstralen. Als het product niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan het schadelijke storingen voor radiocommunicaties veroorzaken. Er kan echter geen garantie worden gegeven dat bepaalde installaties storingenvrij zullen functioneren. Als het product wel storing veroorzaakt in radio- of televisieontvangst (wat u kunt vaststellen door het apparaat uit en aan te zetten) raden wij de gebruiker aan de storing proberen op te heffen door een of meer van de onderstaande maatregelen:

- Richt de ontvangstantenne op een andere manier of plaats deze ergens anders.
- Vergroot de afstand tussen het product en de radio of televisie.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van een andere groep dan de groep waarop de radio of televisie is aangesloten.
- Vraag advies aan de verkoper of aan een ervaren radio-/televisietechnicus.

Dit apparaat is in overeenstemming met Deel 15 van de FCC-regels.

Voor het gebruik moet worden voldaan aan twee voorwaarden:

- (1) dit product mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
- (2) dit product moet elke ontvangen interferentie aanvaarden, met inbegrip van interferentie die de werking negatief zou kunnen beïnvloeden.

Waarschuwing: wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant kunnen ertoe leiden dat de gebruiker het recht verspeelt om dit product te mogen gebruiken.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

## ZGODNOŚĆ Z REGULAMI FEDERALNEJ KOMISJI ŁĄCZNOŚCI (FCC)

UWAGA: Urządzenie to zostało przetestowane i spełnia wymagania określone dla urządzeń cyfrowych Klasy B, zgodnie z Częścią 15 Regul FCC. Wymagania te określono w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed wystąpieniem szkodliwych zakłóceń w instalacjach domowych. Urządzenie to generuje, wykorzystuje i może emitować energię w postaci fal radiowych i - o ile nie zostało zainstalowane oraz nie jest wykorzystywane zgodnie z instrukcją - może powodować szkodliwe zakłócenia komunikacji radiowej. Zakłócenia takie mogą jednak również wystąpić po prawidłowym zainstalowaniu urządzenia i podczas prawidłowej eksploatacji. Jeżeli urządzenie to jest powodem wystąpienia szkodliwych zakłóceń, co można sprawdzić przez jego wyłączenie i ponowne włączenie, zaleca się, aby użytkownik spróbował zminimalizować zakłócenia poprzez następujące działania:

- przekierowanie anteny odbiornika lub przeniesienie jej w inne miejsce,
- zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem,
- podłączenie urządzenia pod gniazdo zasilające, będące częścią innego obwodu, niż obwód, do którego podłączony jest odbiornik,
- zasięgnięcie porady u sprzedawcy lub doświadczonego technika RTV. Urządzenie spełnia wymagania określone w Części 15 Regul FCC. Korzystając z urządzenia należy wziąć pod uwagę następujące okoliczności: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) urządzenie odbiera wszelkie zakłócenia, w tym również takie, które powodują jego niepożądane działanie. Uwaga: dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji na tym urządzeniu bez zgody producenta może pozbawić użytkownika prawa do korzystania z urządzenia. CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B).



## UTILIZAÇÃO SEGURA DAS PILHAS

- Utilizar pilhas alcalinas para melhor desempenho e maior durabilidade.
- Utilizar apenas o tipo de pilhas recomendado para o brinquedo.
- As pilhas devem ser substituídas por um adulto.
- Inserir as pilhas com a polaridade correta (+ e -).
- Não misturar pilhas novas com pilhas usadas.
- Não misturar pilhas alcalinas normais (carbono-zinco) ou recarregáveis.
- Não colocar as pilhas em curto-circuito.
- Quando não utilizar durante um longo período de tempo, retirar as pilhas para evitar possíveis fugas e danos ao brinquedo.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não recarregáveis.
- As pilhas recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes de serem carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas somente sob supervisão de um adulto.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- As pilhas gastas devem ser removidas do brinquedo.
- Não elimine as pilhas no lume, pois podem explodir ou derramar.



¡Cuidemos del medioambiente!

El símbolo del contenedor de basura indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Por favor, utiliza los puntos de recogida o centros de reciclaje designados cuando deseches el producto. No trates las pilas usadas como un residuo doméstico. Lléalas a un centro de reciclaje designado para tal propósito.

## CONFORMIDAD CON LA FCC

NOTA: Tras someterlo a una serie de pruebas, se ha constatado que este aparato cumple los límites exigidos para dispositivos digitales pertenecientes a la Categoría B, según lo establecido en la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias en instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede irradiar energía en forma de radiofrecuencia. En caso de no ser instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias en las comunicaciones de radio. Aun así, no existe garantía de que no se vayan a producir interferencias en determinadas instalaciones. Si este aparato causara interferencias a señales de radio o televisión, las cuales se pueden determinar apagando y encendiendo la unidad, se recomienda al usuario que intente corregirlo tomando una o varias de estas medidas:

- Reoriente o reubique la antena.
- Aumente la distancia entre el aparato y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito eléctrico distinto al que está conectado el receptor.
- Solicite ayuda a su distribuidor o a un técnico especializado de radio o televisión.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normas de la FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no debe causar interferencias perjudiciales, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento indeseado. Atención: las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario para utilizar este dispositivo. CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

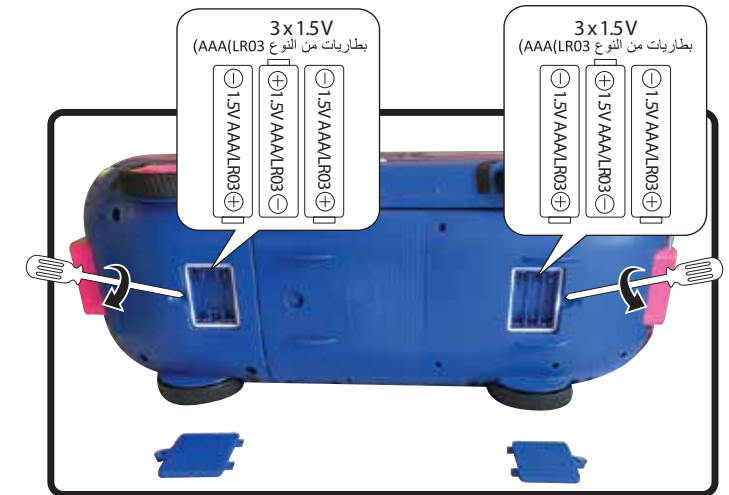
## معلومات هامة

- الدمى المعروضة في هذا الدليل هي للتوضيح فقط. الدمى غير مرفقة.
- قبل البدء، قم بتغطية منطقة اللعب للحماية من التلف المحتمل بفعل الماء.
- قم بمسح الماء المنسكب بعد اللعب مباشرة. لمنع الانسكاب، ارفع حمام السباحة من القاعدة وفرّغه من الماء.
- احرص دائمًا على تفريغ الماء من حمام السباحة وجفّه جيدًا قبل التخزين.
- لا تستخدم الماء مع المرحاض.
- جفف الدمى وحمام السباحة في مكان جيد التهوية بعد الاستخدام وقبل التخزين.
- لا تضع المصقات سوى على الوحدة والملحقات المرفقين، لأن المادة اللاصقة بها قد لا يمكن إزالتها بشكل كامل عن جميع الأسطح.
- عند رفع عربة التخميم لأعلى، أمسك الجانبين الأمامي والخلفي للوحدة في نفس الوقت.

## ينبغي تركيب البطارية بواسطة شخص بالغ

قبل اللعب، يجب على شخص بالغ تركيب بطاريات قلووية جديدة (غير مرفقة) في الوحدة. إليك الكيفية:

1. باستخدام مفك فيليبس "صلبية" (غير مرفق)، قم بفك المسامير و أغطية حجرة البطاريات الموجودة على الجانب السفلي للوحدة.
2. قم بتركيب ست (6) بطاريات قلووية جديدة من النوع AAA (LR03) بجهد 1.5 فولت (غير مرفقة)، مع التأكد من مواجهة الأطراف (+) و(-) للاتجاه الصحيح كما هو مشار إليه داخل حجيرات البطارية.
3. أعد تركيب أغطية حجرة البطارية واربط المسامير بإحكام.



## SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN

- Für optimale Leistung und Lebensdauer Alkali-Batterien verwenden.
- Nur den für das Gerät empfohlenen Batterietyp verwenden.
- Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Die Batterien in der angegebenen Polrichtung (+/-) einlegen.
- Keine alten und neuen Batterien zusammen einlegen.
- Alkali-, Standard (Zink-Kohle)-Batterien oder Akkus (Nickel-Cadmium-Zellen) nicht miteinander kombinieren.
- Batteriepole nicht kurzschließen.
- Die Batterien sollten aus dem Produkt herausgenommen werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird, um ein Auslaufen und Beschädigungen des Geräts zu verhindern.
- Akkus und nicht aufladbare Batterien nicht miteinander kombinieren.
- Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herausgenommen werden.
- Akkus dürfen nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Verbrauchte Batterien aus dem Spielzeug entfernen.
- Batterien dürfen nicht verbrannt werden. Sie können auslaufen oder explodieren.



‘Umweltschutz ist Ehrensache’

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie das Produkt an hierfür ausgewiesenen Sammel- oder Recyclingstellen. Alte Batterien sind kein Hausmüll. Sie müssen in den dafür ausgewiesenen Sammelboxen entsorgt werden.

## FCC KONFORMITÄT

HINWEIS: Nach Überprüfung wurde festgestellt, dass dieser Artikel die Grenzwerte für ein digitalen Geräts der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC Regeln einhält. Die Grenzwerte sind so bemessen, dass sie bei einer häuslichen Installation einen angemessenen Schutz gegen Funkstörungen bieten. Dieser Artikel erzeugt, nutzt und strahlt Energie in Form hoher Frequenzen aus. Für den Fall, dass er nicht gemäß Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, kann er die Funkkommunikation stören. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass Störungen nicht während einer bestimmten Installation auftreten. Wenn das Gerät Funkstörungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was sich durch das Ein- und Ausschalten des Empfangsgerät feststellen lässt, sollte der Nutzer versuchen, diese Störungen auf folgende Weise zu beseitigen:

- Die Empfangsantenne anders ausrichten oder versetzen.
- Den Abstand zwischen dem Gerät und den Empfangsgerät erhöhen.
- Das Gerät an die Steckdose eines anderen Stromkreises als den des Empfangsgeräts anschließen.
- Hilfe kann beim Händler oder einem erfahrenen Radio/Fernsehentechniker angefordert werden.

Das Gerät erfüllt Teil 15 der FCC Regeln. Die Inbetriebnahme unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine Funkstörungen verursachen und (2) das Gerät muss jede eingehende Störung aufnehmen können. Das gilt auch für Störungen, die möglicherweise einen unerwünschten Betrieb verursachen. Vorsicht: Umbauten, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden, könnten die Berechtigung für den Betrieb dieses Artikels entziehen. CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

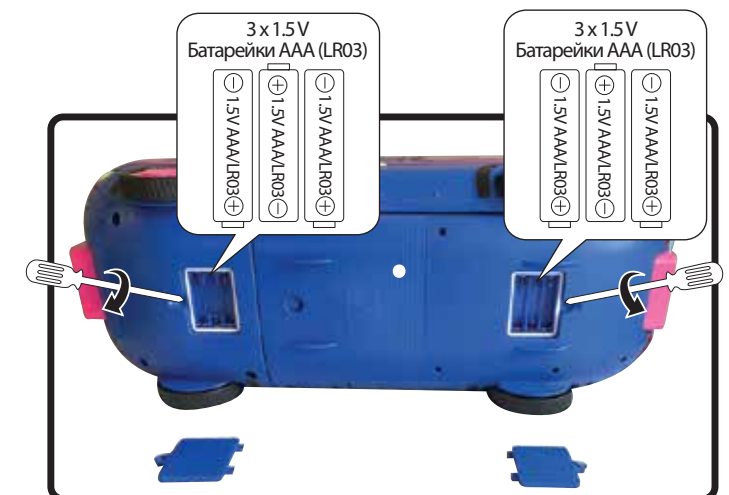
## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Куклы показаны в этом руководстве только для демонстрации и не входят в комплект поставки.
- Перед началом игры накройте игровую зону, чтобы защитить ее от возможного повреждения водой.
- Сразу после игры вытирайте пролитую воду. Чтобы избежать проливания, аккуратно извлекайте бассейн из основания и выливайте воду.
- Всегда выливайте воду из бассейна и тщательно высушивайте его перед уборкой на хранение.
- Не используйте воду из туалета.
- Тщательно просушивайте куклу и бассейн в хорошо проветриваемом месте после использования и перед хранением.
- Наносите наклейки только на прилагаемое изделие и принадлежности, так как клей удаляется не со всех поверхностей.
- При поднятии кемпинга одновременно удерживайте изделие за переднюю и заднюю части.

## УСТАНОВКА БАТАРЕЕК ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ ВЗРОСЛЫМИ

Перед началом игры взрослый должен установить в устройство новые щелочные батарейки (не входят в комплект). Далее приведен порядок установки.

1. С помощью крестообразной отвертки (не входит в комплект) извлеките винты и откройте крышки батарейных отсеков, расположенные на нижней стороне изделия.
2. Установите 6 (шесть) щелочных батареек 1,5 В типа AAA (LR03) (не входят в комплект), соблюдая полярность (+/-), указанную внутри батарейных отсеков.
3. Установите на место крышки батарейных отсеков и закрутите винты.





EN

**LET'S PLAY!**

Before beginning, cover the play area to prevent possible water damage. Some dolls, pets, and accessories are not included. Shown for demonstration only.

FR

**JOUONS !**

Avant de commencer, couvrez l'aire de jeu pour éviter que l'eau ne l'abîme. Certaines poupées, certains animaux et certains accessoires ne sont pas inclus. Ils sont montrés à des fins de démonstration uniquement.

ES

**¡VAMOS A JUGAR!**

Antes de empezar, cubre el área de juego para prevenir los daños que pueda causar el agua. No se incluyen algunos de los accesorios, las muñecas y mascotas. Se muestran solamente a modo de demostración.

DE

**LOS GEHT'S!**

Spielfläche vor Spielbeginn zum Schutz vor Beschädigungen durch Wasser abdecken. Einige Puppen, Tiere und Accessoires sind nicht enthalten. Sie dienen nur zur Veranschaulichung.

NL

**SPEELTIJD!**

Dek de plek waar je speelt af om mogelijke waterschade te voorkomen. Sommige poppen, dieren en accessoires zijn niet inbegrepen. Deze worden uitsluitend vanwege demonstratiedoelinden weergegeven.

PL

**POBAWMY SIĘ!**

Przed rozpoczęciem zabawy zabezpiecz powierzchnię przed działaniem wody. Zestaw zawiera tylko niektóre lalki i zwierzątka przedstawione w instrukcji. Pozostałe figurki umieszczono wyłącznie w celach demonstracyjnych.

PT

**VAMOS BRINCAR!**

Antes de começar, cubra a área de utilização para a proteger de possíveis danos da água. Algumas bonecas, animais e acessórios não estão incluídos. Apresentado apenas para demonstração.

TC

**請盡情遊玩吧!**

開始前請先妥善遮蓋遊玩位置，以免池水造成損壞。部分娃娃、寵物和配件不包括在內。僅作展示用途。

SC

**一起玩吧!**

开始前，请覆盖游戏区，避免可能造成的损坏。某些玩偶、宠物和配件可能未包含在内。图片仅供参考。

AR

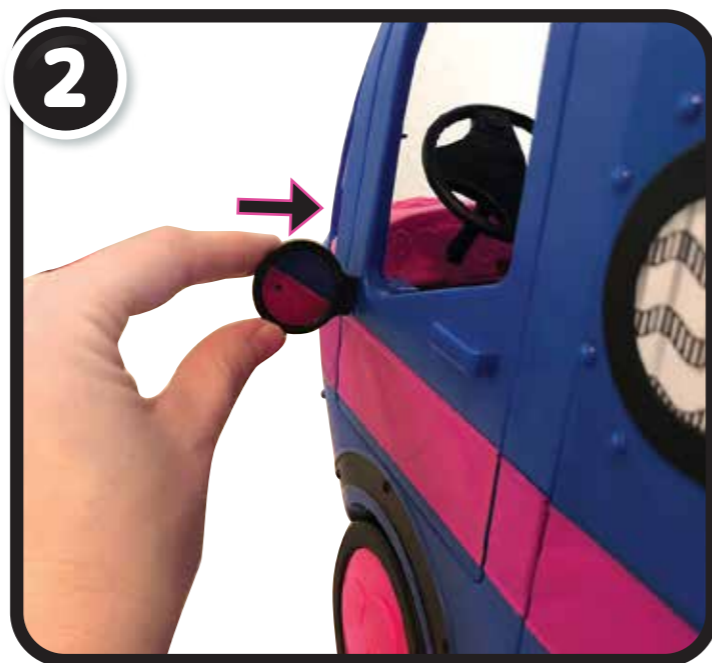
**لنبدأ اللعب!**

قبل البدء، قم بتغطية منطقة اللعب لمنع أي تلف محتمل للماء. الدمى الصغيرة والحيوانات الأليفة والملحقات غير مرفقة. بل هي موجودة في الدليل للشرح فقط.

RU

**ДАВАЙ ПОИГРАЕМ!**

Перед началом игры накройте игровую зону, чтобы защитить ее от возможного повреждения водой. Некоторые куклы, питомцы и принадлежности не входят в комплект. Показаны только в демонстрационных целях.



10

EN

**SAFE BATTERY USAGE**

- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.
- Batteries should be replaced only by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries.
- Do not short-circuit batteries.
- When not used for an extended time, remove batteries to prevent possible leakage and damage to the unit.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- Do not dispose of batteries in fire as they may leak or explode.



'Let's care for the environment!'

The wheelie bin symbol indicates that the product must not be disposed of with other household waste. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item.

Do not treat old batteries as household waste. Take them to a designated recycling facility.

FR

**USAGE SANS DANGER DES PILES**

- Utilisez des piles alcalines pour obtenir un rendement et une durabilité supérieurs.
- Utilisez seulement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.
- Les piles doivent être insérées en respectant la polarité (+ et -).
- Ne combinez pas des piles neuves et usagées.
- Ne combinez pas des piles alcalines, standard (sèches) ou rechargeables.
- Ne court-circuitez pas les bornes des piles.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant de longues périodes, retirez les piles pour prévenir toute fuite et tout endommagement possibles du produit.
- Ne combinez pas des piles rechargeables et non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant la recharge.
- Les piles rechargeables doivent seulement être chargées sous la surveillance d'un adulte.
- Ne rechargez pas des piles non rechargeables.
- Les piles usagées doivent être retirées du jouet.
- Ne jetez pas les piles au feu ; elles pourraient fuir ou exploser.



« Protégeons l'environnement ! »

Le symbole de poubelle indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Utilisez les lieux de collecte ou les établissements de recyclage désignés pour mettre cet article au rebut. Ne traitez pas les piles usagées comme un déchet domestique. Apportez-les à un établissement de recyclage désigné.

**FCC COMPLIANCE**

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate this device.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

**CONFORMITÉ À LA FCC**

REMARQUE : Cet appareil a été testé et est jugé conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable dans une installation résidentielle.

Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, peut causer un brouillage préjudiciable aux radiocommunications. Toutefois, il n'y a aucune garantie que le brouillage ne surviendra pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause un brouillage préjudiciable à la réception de la radio ou de la télévision ; ce qui peut être déterminé en éteignant l'appareil et en le rallumant, l'utilisateur devra essayer de corriger le brouillage par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter ou resituer l'antenne de réception.
- Accroître la distance entre le matériel et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise sur un circuit autre que celui auquel le récepteur est branché.

• Consulter le détaillant ou un technicien de radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas causer de brouillage préjudiciable et
  - (2) cet appareil doit accepter tout brouillage reçu, incluant les brouillages qui peuvent causer un mauvais fonctionnement.
- Attention : les modifications non autorisées par le fabricant peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet appareil.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

19



